

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS

ODP IV / Date :

Orderly Departure Office
Paukabhum Building
127 South Sathorn Road
Bangkok 10120, Thailand

A.- BASIC IDENTIFICATION DATA :

- 1.- Name : MAI VAN MÊN Sex : M
- 2.- Other names : /
- 3.- Date/Place of Birth : Sept. 25. 1932/ Phu nhon village, Sadec, Việt Nam
- 4.- Residence address : 8A Hung Vương, P1, Sadec, Đồng Tháp, Việt Nam
- 5.- Mailing Address : same as above
- 6.- Current occupation : Farmer

B.- RELATIVES TO ACCOMPANY ME :

- 1.- MAI THANH MINH / Oct. 16. 1966 / my son
- 2.- MAI ANH MINH / Oct. 05. 1968 / my son

C.- RELATIVES OUTSIDE VIETNAM :

- Of my self :

- 1.- Name : Mrs KHUẾ MINH THƠ
Relationship : colleague (Đức Thịnh, Sadec)
Address : - 5555 Columbia Pike Str. Arlington Virginia 22204 USA
Tel
- P/o Box 5435 Arlington VA 22205 - 0635

- 2.- Name : Mr. LÊ MINH ĐỨC
Relationship : Colleague (Đức Thịnh, Sadec)
Address :

- Of my spouse:

- 1.- Name : Mrs and Mr : NGUYỄN THỊ NHÃNH and NGUYỄN VAN CHÚC
Relationship : Sister and Brother in law
Address :
- 2.- Name : Mrs and Mr : NGUYỄN THỊ NHÃNG and TRẦN BÁ KHÁNH
Relationship : Sister and Brother in law
Address : Arrived Sacramento, CA. USA on Feb. 8th 1990 from S.Việt Nam
- 3.- Name : Mrs and Mr : NGUYỄN THỊ NHA and NGUYỄN HỮU TRÍ
Relationship : Sister and Brother in law
Address :
- 4.- Name : Mrs and Mr : NGUYỄN THỊ NHÃN and TRẦN VAN QUANG
Relationship : Sister and Brother in law
Address :
(Old address :

D.- COMPLETE FAMILY LISTING (Living/Dead)

- 1.- Father : MAI VAN MẠNH (Dead)
- 2.- Mother : NGUYỄN THỊ GẦN (Dead)
- 3.- Spouse : NGUYỄN THỊ NHIÊN (Dead in June 18. 1985)
- 4.- Children :
 - (i) Mai Thanh Minh (Date of birth : Oct. 16. 1966)
 - (ii) Mai Anh Minh (: Oct. 05. 1968)
- 5.- Siblings :
 - (i) MAI THỊ BÙOM, Sister, Settles down to married life
 - (ii) MAI THỊ THÔNG, Sister (Dead)
 - (iii) MAI THỊ SẮNG, Sister, settles down to married life

E.- SERVICE WITH GVN. OR RVNAF. BY YOU OR YOUR SPOUSE :

- 1.- Name of person serving : MAI VAN MÊN
 - Date : 20 years (RVNAF.: From May 7. 1956 to Jan. 31. 1968
(GVN. : From 1968 to April 30. 1975
 - Last rank (First Lieutenant Serial number : 52A/118.748
(Secondary school prpfessor

- Ministry/Office/Military Unit :
 - 91 st military materials company Saigon
 - .- Military stores and materials College
 - .- Đức Thịnh district's administration office (Sadec)
 - .- Thủ Đức military Academy
 - .- Sadec secondary school
- Names of supervisor / C.O :
 - .- Captain Phạm gia Thụy
 - .- Major Phạm tất Thông
 - .- Captain Lê Minh Đức
 - .- Colonel Lâm quang Thọ + Brigadier Trần van Trung
 - .- Headmaster Trần bá Khuê + Nguyễn van Bê
- Reason for separation : /
- Name of American advisor :
 - .- Major Kirk (Đức Thịnh district's administration Office)
Sadec
- Awards :
 - (i) The campaign medal (1960)
 - (ii) The 4 th grade military behavior medal
 - (iii) The 4 th grade military affairs medal
 - (iv) The division's certificate of merit
- 2.- Name of person seeing : NGUYỄN THỊ NHIÊN
- Date : 21 years. From : 1954 To : April 30. 1975
- Last rank : Bureau Chief
- Ministry/Office/Military unit :
 - .- Đức Thịnh district's administration office (Sadec)
 - .- Sadec province's administration office

F.- ANY ADDITIONAL REMARKS ?

On April 1975, I immediately was given an ideological re-education in Sadec region by northern cadres. During the summer holidays of '75, '76, and '77, I was concentrated to learn politics ... In the remainder of period, I had to work many odd jobs and was put under surveillance in Dương Hòa school built in secluded suburbs

On August 1977, I was allowed to come back living residently with my family (in SA Hưng Vương Sadec) under the local government's surveillance. From that moment, I couldn't officially seek any job in an office, besides my farming.

Signature :

Alvin

Date : April, 29th 1990

G.- DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE :

- 1.- The certificate of military service
- 2.- Decision of forcing to leave mission.

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ XNC

CONG HOA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 65/XC

GIẤY BẢO TÍN

Kính gửi: Bà Nguyễn Thị Nhiên

Hiện ở: Xã Hưng Lương, TX Sa Đéc, Đồng Tháp

1/ Chúng tôi đồng ý cho ~~01~~ cùng 01 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: Chúng tôi đã cấp 04 hộ chiếu cho gia đình, số: 43465

43467
43469
43471

89HC

Hà chứng nhận về Công an địa phương theo Công văn 4084/P3 ngày 16.10.1990

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H03T 65 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để yên tâm./.

Hà nội, ngày 8 tháng 2 năm 1990

P. TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Thị Nhiên

Ghi chú: Hiện nay phía Mỹ đang phỏng vấn danh sách.... H02

Hồ chữ 43465/89ĐC, của Ng² Thu Nhân
(28 chữ)

43467/89ĐC, Mai Văn HÈN

43469/89ĐC, Mai Văn Minh

43471/89ĐC, Mai Thanh Minh

- [illegible]

~~There are many ways of one doing up at child care :-~~

BUN-SAD

K.S.O: 4.100, only on thing 1. from 1907

TRUNG-TÂM ĐIỀU-ĐUY-ĐH,
THÀNH-ĐOÀN-TRUNG-Đ.

(Kendall)

Thần-thư hỏn-sao-nấy y bản-chẩn

... và ...

5/20/1965 12:15-3:15

TH. GIÁM TRƯỞNG,

- [illegible]

W. G. B. T. R. 1964

Thư ký: NGUYỄN NGỌC TUẤN
Thư ký: NGUYỄN NGỌC TUẤN

Đồng Tháp, ngày 1 tháng 8 năm 1977.

QUYẾT ĐỊNH

(Cho thôi việc đối với Công nhân viên chức mới giải phóng).

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

- Chiếu Nghị định số 24/CP ngày 2-2-1976 của Hội đồng Chính Phủ ban hành bản qui định về nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Chính quyền Nhà nước cấp tỉnh,

- Căn cứ Quyết định số 87/TG ngày 20-8-1976 của Thủ Tướng Chính Phủ về chính sách sử dụng giáo viên mới giải phóng và Quyết định số 435/TG ngày 30-10-1976 của Thủ Tướng Chính Phủ về việc tuyển dụng và trả lương cho công nhân viên chức mới giải phóng đang làm việc ở các cơ quan hành Chánh sự nghiệp ở miền Nam và Thông Tư số 20/LĐ/TĐ của Bộ Lao Động hướng dẫn thực hiện Quyết định nói trên,

- Căn cứ vào ý kiến kết tuyển và đề nghị của Hội đồng tuyển dụng giáo viên mới giải phóng tỉnh Đồng Tháp,

- Xét về các mặt : Chính trị, tinh thần tác phong công tác, lối sống kỷ luật khả năng chuyên môn, đạo đức và sức khỏe của số giáo viên mới giải phóng nói trên không đáp ứng được yêu cầu nhiệm vụ công tác do cơ quan giáo dục đào tạo, không đủ tiêu chuẩn làm người giáo viên dưới chế độ xã hội chủ nghĩa

- Qua chất trí đề xuất của 2 cơ quan : Tổ chức UBND Tỉnh và Ty Lao Động Đồng Tháp,

QUYẾT ĐỊNH :

ĐIỀU I: - Cho thôi việc những giáo viên có tên sau đây kể từ ngày ký Quyết Định :

- 1.- Anh, Chị.....tuổi.....giáo viên cấp.....
quê ở xã.....huyện.....tỉnh.....
nay tại trường.....
- 2.- Anh, Chị.....tuổi.....giáo viên cấp.....
quê ở xã.....huyện.....tỉnh.....
- 3.- Anh, Chị.....tuổi.....giáo viên cấp.....
quê ở xã.....huyện.....tỉnh.....

ĐIỀU II: - Các giáo viên nói trên ở điều I, xét thực tế hoàn cảnh từng người được trợ cấp, thôi việc một số tiền như sau :

- 1.- Anh, Chị.....đồng (tiền miền Bắc)
- 2.- Anh, Chị.....đồng (tiền miền Bắc)
- 3.- Anh, Chị.....đồng (tiền miền Bắc)

ĐIỀU III: - Các Ông: Chánh văn Phòng UBND Tỉnh, Trưởng Ty Giáo dục, Trưởng Ty Tài Chánh, Trưởng Ty Lao Động, Trưởng Phòng Tổ Chức UBND Tỉnh Đồng Tháp và các giáo viên nói ở điều I chiếu Quyết Định thi hành. /-

Nơi nhận:

- TV. UBND các xã.
- Ban Tổ chức UBND tỉnh.
- Thư điều III.
- Văn Phòng UBND Tỉnh lưu.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH,

L. CHỦ TỊCH,



Được Bưu



- 1) Nguyễn Thị Nhân hồ sơ số 43/465/89ĐC
Cấp tại Hà Nội ngày 24/8/89
Đã mất ngày 18.6.1985)
- 2) Mai Anh Minh hồ sơ số 43/467/89ĐC
- 3) Mai Thanh Minh - số 43/471/89ĐC
- 4) Mai Văn MẾN - số 43/467/89ĐC

1982

Saigon, ngày 22 tháng 04 năm 1990

Kính gửi :

Chị Chị,

Tối hôm 31/3/90 mới viết cho chị, gửi qua Hachi cháu Phụng, nhưng vì thư bị để lại chậm chạp khó khăn... nên tôi lại viết thư này, nếu may ra đến tay xin chị thông cảm cho làm mất như thi giờ trong khi chị rất bận rộn.

Hiện ở đây nhiều người vì tin trong sách số H03 đang được gọi là Phụng vấn, khám sức khỏe, tôi thì vẫn kiên nhẫn chờ... vì theo mục 3 giấy báo tin, tôi không còn biết có lẽ nào đến như thế. Xin chị sẵn lòng giúp đỡ như giúp người chết đuối vậy.

Xin tình cảm từ lòng :

- Năm 1982 do hồ sơ bảo lãnh của Diệt em và tôi. là Nợ thi Nhân ở :

hay lời về :

Hồ sơ mang số IV: 055-835 qua bảo trợ của USC&C dưới số Case NO. 15641. Do tôi gọi đến xin xuất cảnh đoàn tụ với chồng quyên VN. - Hồi môn chờ đợi từ ấy, vợ tôi gầy gao giữa đường, còn lại 3 cha em và âm thầm hi vọng đợi chờ...

Có lẽ nghe nói về cuộc sống tập tỵ với qui luật khắc khe ở HK - nhưng 3 cha em chúng tôi luôn nghĩ trước nhay cử - sẽ không phụ lòng bà con giúp đỡ.

Xin gửi kèm đến chị giấy tờ về gia đình tôi : 1 Quest. 1 CV, 1 QĐ, 1 giấy báo tử, 1 ảnh cũ chỉ có thể giúp đỡ ở đâu ngoài như gọi gần với bộ Ngoại giao, Tòa Đại sứ Mỹ ở Thái Lan chẳng hạn.

Tôi mong mọi được đi theo chương trình HO vì chương trình ODP đoàn tụ đến anh chị em nghe nói Mỹ đã hạn chế lại và tôi đã mất thì còn khó khăn hơn nữa, tôi phải đợi "mỗi mùa". - Chị có ý kiến gì hay mong được chị dẫn.

Xin cảm ơn chị thật nhiều. Kính chào chị và gia đình, chúc an Khang.

→ (2)

Lên châu thành cầu ở thời

thời trẻ,

M. M.

TB. - Hồn qua trái chi nhợp

đang chờ chuyển bay.

- Máy trái nhỏ chi chi em
chờ đợi từ năm rồi...

Hai vau MÈN
SA Hùng Cường - P.
Thị xã Lạc
Tỉnh Đồng Tháp

Sadec, ngày 20 tháng 2 năm 1990

Kính gửi: Chi. GLO

Hôm 11/3/90 tôi vừa viết cho Chi một thư, trong khi tin tức của Di Nhượng các cháu vừa rồi VII. Ngày 12/1/90 chưa có phản hồi.

Ngày 18/2/90 tôi lại nhận ở Cục xuất cảnh báo tin từ Lữ Đoàn sách gửi Bộ Ngoại giao để chuyển cho chính phủ Mỹ.

Vậy xin kể chi tiết sự việc xin xuất cảnh của gia đình tôi từ đầu để chi rõ hơn mong giúp được gì thêm chúng tôi. (Ví dụ như xin đơn ghi tên - không bị từ chối - vào danh sách nhập cảnh, phỏng vấn với Công Đại sứ Mỹ ở Đài Loan chẳng hạn...)

Từ năm 1982 do hồ sơ xin bảo lãnh mang số IV: 055-835 của Di út các cháu là Nguyễn Thị Nhân ở.

Nay lời Tia chi về...
Ch. 95.831. (Hiện nay Di út các cháu đang ở cảnh) Ngoài ra hồ sơ bảo lãnh này còn qua sự hỗ trợ của USCC (United States Catholic Conference) dưới case number: 15641.

Gần đây chúng tôi nhận được ở Bộ Nội vụ VN:
1- 3 hồ sơ xin xuất cảnh của 3 cha con - tức Nhiên đã mất - 3 cha con chúng tôi không có gì trở ngại (vì vẫn ở quê nhà).

2) Được Bộ Nội vụ Lữ Đoàn sách gửi chính phủ Mỹ thuộc diện HO3 (Hiện danh sách HO2 đang được phỏng vấn và khám sức khỏe) có lẽ Bộ Nội vụ cần vì hồ sơ quân vụ trên 11 năm của tôi mà xếp ưu tiên này chăng? Thật là may mắn!

Sở dĩ tôi không bị vào trại cải tạo lúc bấy giờ là do tôi đã giải ngũ từ năm 1968 rồi về dạy học với tư cách thầy giáo thường... nhưng sau đó bị bắt lại, suốt phải đi và bước nghỉ việc tôi nay.

Coi riêng nghị, trường hợp tài brit của gia đình tôi, nếu được Hội đồng hay chính phủ Mỹ giúp đỡ cũng với gia đình bên vợ tôi ở Mỹ

Bà cha con chúng tôi có thể xin trở lên lại phi
tôn, sau khi từng chân trên Đất Mỹ, để bà lại
cho quý tiếp tục làm việc nhân đạo về sau.

Hì vọng với tâm nhìn và sự giao thiệp rõ
rãi của chị ở bên ấy, chị có thể giúp hơn cảnh
đặc biệt của gia đình tôi được không.

Xin cảm ơn chị là nếu có thể mong tin chị

Xin cảm ơn Hoi trong tình thân tưởng trợ
giúp đỡ gia đình chúng tôi.

Tình kèm:

- 1 Questionnaire và 2 photocopy
- 1 bản photo giấy báo của Cục
khai cảnh.

Thỉnh thủ,

Phu

Mời cảm Mến

Địa chỉ: 8A Hùng Vương

P1 - Thị xã Tàc

Tỉnh Đồng Tháp

Việt Nam

B. Thư này tôi gửi express
cho chị, để chị biết!

555 Columbia Pike St.

Arlington Virginia 22204 USA

Không hiểu sao bị hoãn lại... đúng như...

Nay xin gửi qua địa chỉ cháu Phụng
xin chuyển giúp chị. - Xin cảm ơn

29/3/1990.

Phu

30/DT

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ HỌ TÊN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 65 /XC

GIẤY BẢO TÍN

Kính gửi:

Họ tên: 8A Hùng Vương

1/ Chúng tôi đồng ý cho bà cùng 03 người trong gia đình
tuyệt phép xuất cảnh lên nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: Chúng tôi đã cấp 04 hộ chiếu cho
gia đình, số: 43465

43467

43469

43471

89ĐC1

Mở đơn xin về thăm an địa phước, theo con và
4984 / P3 10/10/1990

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H03/ 65 chuyển Bộ
quản lý chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phòng văn
và xử lý pháp lý.

Chúng tôi cũng đã gửi đơn gian phòng văn và kết quả xét
tuyệt phép xuất cảnh lên nước Mỹ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để

yên tâm.

Hà nội, ngày tháng năm 1990

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C

Nguồn tin

Chi chú hiện nay phía Mỹ đang phòng văn danh sách.... H02

Học viên số: 43465/89 ĐC1: Nguyễn Thị Nhiên
43467/89 ĐC1: Mai Văn Mên.
43469/89 ĐC1: Mai Anh Minh.
43471/89 ĐC1: Mai Thanh Minh.

UBND TỈNH ĐỒNG THÁP
Số: 587/ĐD-77

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Lộc Lép - Tự do - Hạnh Phúc.

Đồng Tháp, ngày 1 tháng 8 năm 1977.

QUYẾT ĐỊNH

(Cho thôi việc đối với Công nhân viên
chức mới giải phóng).

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG THÁP

- Chiếu Nghị định số 24/CP ngày 2-2-1976 của Hội đồng Chính Phủ ban hành bản qui định về nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Chánh quyền Nhà nước cấp Tỉnh,

- Căn cứ Quyết định số 87/TTg ngày 20-8-1976 của Thủ Tướng Chính Phủ về chính sách sử dụng giáo viên mới giải phóng và Quyết định số 435/TTg ngày 30-10-1976 của Thủ Tướng Chính Phủ về việc tuyển dụng và trả lương cho công nhân viên chức mới giải phóng đang làm việc ở các cơ quan hành Chánh sự nghiệp ở miền Nam và Thông Tư số 20/LĐ/TĐ của Bộ Lao Động hướng dẫn thực hiện Quyết định nói trên,

- Căn cứ vào ý kiến xét tuyển và đề nghị của Hội đồng tuyển dụng giáo viên mới giải phóng tỉnh Đồng Tháp,

- Xét về các mặt : Chính trị, tinh thần tác phong công tác, lối sống kỷ luật khả năng chuyên môn, đạo đức và sức khỏe của số giáo viên mới giải phóng nói trên không đáp ứng được yêu cầu nhiệm vụ công tác do cơ quan giáo dục giáo, không đủ tiêu chuẩn làm người giáo viên dưới chế độ xã hội chủ nghĩa

- Qua nhứt trí đề xuất của 2 cơ quan : Tổ chức UBND Tỉnh và Ty Lao Động Đồng Tháp,

QUYẾT ĐỊNH :

ĐIỀU I: - Cho thôi việc những giáo viên có tên sau đây kể từ ngày ký Quyết Định

- 1.- Anh, Chị... *Mai Văn Năm*... tuổi... giáo viên cấp I...
quê ở xã... *Định An*... Huyện... *Định An*... Tỉnh... *Đồng Tháp*
nay tại trường... *Định An*...
2.- Anh, Chị... tuổi... giáo viên cấp...
quê ở xã... Huyện... Tỉnh...
3.- Anh, Chị... tuổi... giáo viên cấp...
quê ở xã... huyện... Tỉnh...

ĐIỀU II: - Các giáo viên nói trên ở điều I, xét thực tế hoàn cảnh từng người được trợ cấp thôi việc một số tiền như sau :

- 1.- Anh, Chị... *Mai Văn Năm*... đồng (tiền Miền Bắc)
- 2.- Anh, Chị... đồng (tiền Miền Bắc)
- 3.- Anh, Chị... đồng (tiền Miền Bắc)

ĐIỀU III: - Các Ông: Chánh văn Phòng UBND Tỉnh, Trưởng Ty Giáo Dục, Trưởng Ty Tài Chánh, Trưởng Ty Lao Động, Trưởng Phòng Tổ Chức UBND Tỉnh Đồng Tháp và các giáo viên nói ở điều I chiếu Quyết Định thi hành. /-

Nơi nhận:

- TV.TU "Đề báo cáo"
- Ban Tổ chức TU "Đề biếu"
- Như điều III.
- Văn Phòng UBND Tỉnh lưu.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH,

Trưởng tịch

Lê Ngọc Bưu

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS

ODP IV / Date :

Orderly Departure Office
Paukabhum Building
127 South Sathorn Road
Bangkok 10120, Thailand

A.- BASIC IDENTIFICATION DATA :

- 1.- Name : MAI VAN MÊN Sex : M
- 2.- Other names : /
- 3.- Date/Place of Birth : Sept. 25. 1932/ Phu nhon village, Sadec, Việt Nam
- 4.- Residence address : 8A Hung Vương, P1, Sadec, Đồng Tháp, Việt Nam
- 5.- Mailing Address : same as above
- 6.- Current occupation : Farmer

B.- RELATIVES TO ACCOMPANY ME :

- 1.- MAI THANH MINH / Oct. 16. 1966 / my son
- 2.- MAI ANH MINH / Oct. 05. 1968 / my son

C.- RELATIVES OUTSIDE VIETNAM :

- Of my self :

- 1.- Name : Mrs KHUẾ MINH THO
Relationship : colleague (Đức Thịnh, Sadec)
Address : - 5555 Columbia Pike Str. Arlington Virginia 22204 USA
Tel (703) 379-7111
- P/o Box 5435 Arlington VA 22205 - 0635

- 2.- Name : Mr. LÊ MINH DỨC
Relationship : Colleague (Đức Thịnh, Sadec)
Address :

- Of my spouse:

- 1.- Name : Mrs and Mr : NGUYỄN THỊ NHÃNH and NGUYỄN VAN CHÚC
Relationship : Sister and Brother in law
Address :
- 2.- Name : Mrs and Mr : NGUYỄN THỊ NHÃNH and TRẦN BÀ KHÁNH
Relationship : Sister and Brother in law
Address : Arrived Sacramento, CA. USA on Feb. 8th 1990 from S.Việt Nam
- 3.- Name : Mrs and Mr : NGUYỄN THỊ NHA and NGUYỄN HỮU TRÍ
Relationship : Sister and Brother in law
Address :
- 4.- Name : Mrs and Mr : NGUYỄN THỊ NHÃN and TRẦN VAN QUANG
Relationship : Sister and Brother in law
Address :
(Old address :

D.- COMPLETE FAMILY LISTING (Living/Dead)

- 1.- Father : MAI VAN MẠNH (Dead)
- 2.- Mother : NGUYỄN THỊ GẮN (Dead)
- 3.- Spouse : NGUYỄN THỊ NHIÊN (Dead in June 18. 1985)
- 4.- Children :
 - (i) Mai Thanh Minh (Date of birth : Oct. 16. 1966)
 - (ii) Mai Anh Minh (: Oct. 05. 1968)
- 5.- Siblings :
 - (i) MAI THỊ BUOM, Sister, Settles down to married life
 - (ii) MAI THỊ THÔNG, Sister (Dead)
 - (iii) MAI THỊ SÁNG, Sister, settles down to married life

E.- SERVICE WITH GVN. OR RVNAF. BY YOU OR YOUR SPOUSE :

- 1.- Name of person serving : MAI VAN MÊN
 - Date : 20 years (RVNAF.: From May 7. 1956 to Jan. 31. 1968
(GVN. : From 1968 to April 30. 1975
 - Last rank (First Lieutenant Serial number : 52A/118.748
(Secondary school professor

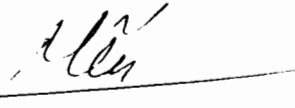
- Ministry/Office/Military Unit :
 - .- 91 st military materials company Saigon
 - .- Military stores and materials College
 - .- Đức Thịnh district's administration office (Sadec)
 - .- Thủ Đức military Academy
 - .- Sadec secondary school
- Names of supervisor / C.O :
 - .- Captain Pham gia Thụy
 - .- Major Phạm tất Thông
 - .- Captain Lê Minh Đức
 - .- Colonel Lâm quang Thọ + Brigadier Trần van Trung
 - .- Headmaster Trần bá Khuê + Nguyễn van Bê
- Reason for separation :
/
- Name of American advisor :
 - .- Major Kird (Đức Thịnh district's administration Office)
Sadec
- Awards :
 - (i) The campaign medal (1960)
 - (ii) The 4 th grade military behavior medal
 - (iii) The 4 th grade military affairs medal
 - (iv) The division's certificate of merit
- 2.- Name of person seeing : NGUYỄN THỊ NHIÊN
 - Date : 21 years. From : 1954 To : April 30. 1975
 - Last rank : Bureau Chief
 - Ministry/Office/Military unit :
 - .- Đức Thịnh district's administration office (Sadec)
 - .- Sadec province's administration office

F.- ANY ADDITIONAL REMARKS ?

On April 1975, I immediately was given an ideological re-education in Sadec region by northern cadres. During the summer holidays of '75, '76, and '77, I was concentrated to learn politics ... In the remainder of period, I had to work many odd jobs and was put under surveillance in Dương Hoa school built in secluded suburbs

On August 1977, I was allowed to come back living residently with my family (in SA Hung Vương Sadec) under the local government's surveillance. From that moment, I couldn't officially seek any job in an office, besides my farming.

Signature :



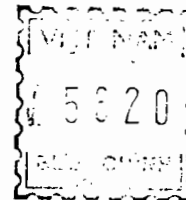
Date : March 27th 1990

G.- DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE :

- 1.- The certificate of military service
- 2.- Decision of forcing to leave mission.

FROM: Đ. NHIÊN

Đ. Hùng Cường P.
T. Lạc - Hồ Thạc
Việt Nam



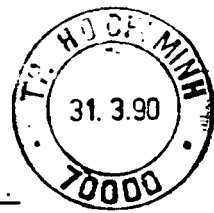
TO: Ms. Nguyễn thị MINH PHƯƠNG



PAR AVION VIA AIR MAIL

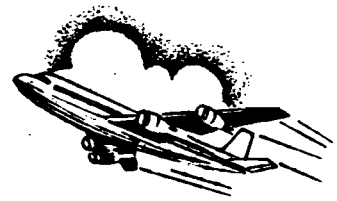
FROM: Ms Mai văn Miền
8A Hùng vương T. thị xã Sa Dec
Tỉnh Đồng Tháp

PAR AVION am



*16/5/80
Mai văn Miền*

TO: Miss NGUYỄN THỊ MINH PHƯỢNG



PAR AVION VIA AIR MAIL